

PROJET "IL NOSTRO VERDE"

*Ecole Moyenne "Ernest Page" de Saint-Vincent
Années scolaires 1991 - 1992 ; 1992 - 1993*

*Enseignants: Cortese Paola
(Sciences Naturelles), Pagnetti Nazzareno (Lettres)
Trèves Evelina (Education Technique),
Jotaz Maura et Cheney Silvana (Français)*

GENTIANACEAE



l'échelle des trois espaces avec choix des plantes et des arbustes destinés à les embellir, de l'autre côté, les travaux de nettoyage, de labourage, d'ensemencement et d'entretien de ces trois coins verts, au profit de la communauté de Saint-Vincent.

Pour les enseignants impliqués dans le projet la finalité était le développement d'une conscience écologique et du respect pour la nature, par le biais d'une activité pratique, concrète, "sur le terrain" (au sens propre du terme!) dont le résultat serait visible et au service de la société.

Compte tenu d'une part des désirs des élèves de réaliser un projet dans lequel ils auraient véritablement un rôle actif et une responsabilité partagée et, d'autre part, des compétences spécifiques et de l'intérêt des professeurs (on ne se lancerait peut-être pas dans une activité de ce genre si on n'avait pas le goût de travailler, le râteau ou la bêche à la main et chaussés de bottes en caoutchouc...!), l'équipe pédagogique a fixé les objectifs et défini les stratégies et la démarche propres à l'atelier "Il nostro verde)".

SP. GENTIANA KOCHIANA PEAR. PT. SOHO
FAM. GENTIANACEAE
LOC. CHAMPLONÉ 1600 m
VÉR. AAYES
DATA 10/5/92

Ce n'était pas la première fois, bien sûr, qu'une classe mettait sur pied un atelier vert mais, dans ce cas spécifique, il s'agissait d'un atelier tout particulier: en effet, les professeurs et les élèves avaient concerté le projet en prévoyant non seulement l'approfondissement des connaissances en botanique, mais un véritable aménagement de trois terrains laissés en état d'abandon. Leur projet envisageait d'un côté la réalisation de plans à

La classe de 1^{ère} B à temps prolongé de l'Ecole Moyenne de Saint-Vincent a travaillé, pendant l'année scolaire 1991-1992, au projet d'éducation à l'environnement "Il nostro verde", dans le cadre de l'expérimentation bilingue.

Objectifs du projet:

- comprendre les rapports que l'homme entretient avec le milieu naturel;
- développer une conscience écologique;
- développer la créativité, le sens esthétique et civique;
- enrichir le vocabulaire bilingue, surtout en relation à la terminologie botanique, technique et agricole;
- développer une pratique manuelle;
- acquérir des connaissances à caractère scientifique.

Produits:

- réalisation de deux coins verts et d'un jardin potager;
- réalisation d'un herbier;
- réalisation d'un documentaire sur les différentes phases du travail.

Pour en savoir davantage sur la démarche, passons la parole aux enfants! (propos extraits du documentaire réalisé par la classe)



Marco: Notre classe a travaillé au projet "Il nostro verde" dans le but d'apprendre à respecter la nature et d'embellir des terrains très peu soignés de Saint-Vincent. On a donc prévu de réaliser deux coins verts et un jardin potager, un herbier et un documentaire sur le travail accompli.

Au début de l'année scolaire, nous avons demandé la collaboration de la Mairie de Saint-Vincent qui a mis à notre disposition les outils agricoles nécessaires, les arbustes et les bulbes.

outilage	le matériel de coupe	la forme	l'entretien/matériel
Charrette Charrette Charrette	Charrette	Agoudelles	patite charrette à roues à une roue. De cours des roues la charrette a subi des transformations. Ses premières charrettes étaient faites en bois, même la roue était en bois, aujourd'hui nous avons des charrettes en pot ou en plastique avec des roues faites de paille. Les charrettes nous servent à transporter des... de pierres, de la terre, du sable etc... etc...
écabane	écabane		outil de jardinage fait de bois à ressort avec une lame en crochets et l'autre bout de bois d'appui. Le sol, sert à la terre et aux graines.
ciseaux ciseaux	potette		gros ciseaux à lames coupantes, sert à couper ce à l'échelle des mains. C'est formé de deux branches d'acier.

André: En premier lieu, nous avons mesuré le terrain qui se

vail.

Pendant la première sortie, nous avons arraché les mauvaises herbes et fait de notre mieux pour remuer la terre avec la bêche.

Robin: A côté de ce terrain, il y a




un étroit passage qui conduit au dépôt de la Mairie; c'est un couloir qui mesure 1,50 m de large et 8 mètres de long. Comme il était encombré de débris, nous l'avons bonifié, nous avons enlevé les déchets, ramassé les pierres avec le râteau, transporté de la terre à l'aide de brouettes et semé du gazon.

Nathalie: Le deuxième terrain que nous avons aménagé se trouve près du court de tennis couvert, à 300 mètres de notre école. Il est en pente douce et a la forme d'un amphithéâtre. En classe nous en avons réalisé le plan à l'échelle puis nous avons discuté avec les professeurs pour choisir quelles plantes mettre et où les placer. Pour faire un bon choix, nous avons pris en considération les caractéristiques du terrain, les conditions climatiques et nous avons consulté des catalogues des plantes et des fleurs.

trouve près de l'école; en classe nous avons fait son plan à l'échelle 1:100 et nous avons prévu son aménagement. Il s'agit d'une surface de 100 m en forte pente, ce qui a rendu plus difficile notre travail.

Au total, l'embellissement de cette zone nous a pris 25 heures de tra-

Michel: Pour cette vaste surface, la Mairie a mis à notre disposition un système d'irrigation très moderne et les ouvriers de la Commune qui nous ont aidés à

Outils pour l'abouir la Terre				
autres noms	outilage	des matériaux utilisés	forme	environnement matériel
tranga	bêche	pièce de colle ti		outil de jardinage composé d'un manche large et plat adapté à un manche en bois plus ou moins long (fonction de usage) ou la terre labourée à la bêche.
trastello	râteau	rate		un manche en bois plus ou moins long avec des dents réalisées des dents peuvent être en bois ou en métal. L'outil sert à ramasser les feuilles, la paille, etc. Il est très utile pour égaliser la surface du sol.
zappa o cazzero	pioche à deux pointes bêche	pièce o matière		outil de culture composé d'un fer à deux pointes (ou deux pointes) armées à un manche par son extrémité. Une pioche sert à creuser le terrain ou à faire des petits rigoles. Une bêche sert à bêcher la terre pour la défricher.
manichetto	gattoir	zappit		l'instrument qui sert à gratter la terre.

Nadia: La réalisation du projet "Il nostro verde" a été possible grâce à la collaboration de la Mairie de Saint-Vincent qui nous a confié les espaces verts et de ses ouvriers qui nous ont aidés dans les travaux les plus lourds. Le Service de Sylviculture et Ressources Naturelles de la Région nous a fourni les plantes et les arbustes, la Floriculture Valdôtaine nous a procuré les catalogues.

L'activité commençant à donner les "premiers fruits", cette classe si entreprenante a décidé d'envoyer les projets d'aménagement des trois espaces verts et le documentaire réalisé pendant les différentes phases du travail au concours national "Scuolambiente, da casa a scuola e ... ritorno" proposé par la Lega Ambiente en collaboration avec Atlas.

Ayant gagné le premier prix, les élèves et leurs professeurs ont passé trois jours au Centre d'éducation à l'environnement de Mesola, dans la province de Ferrara.

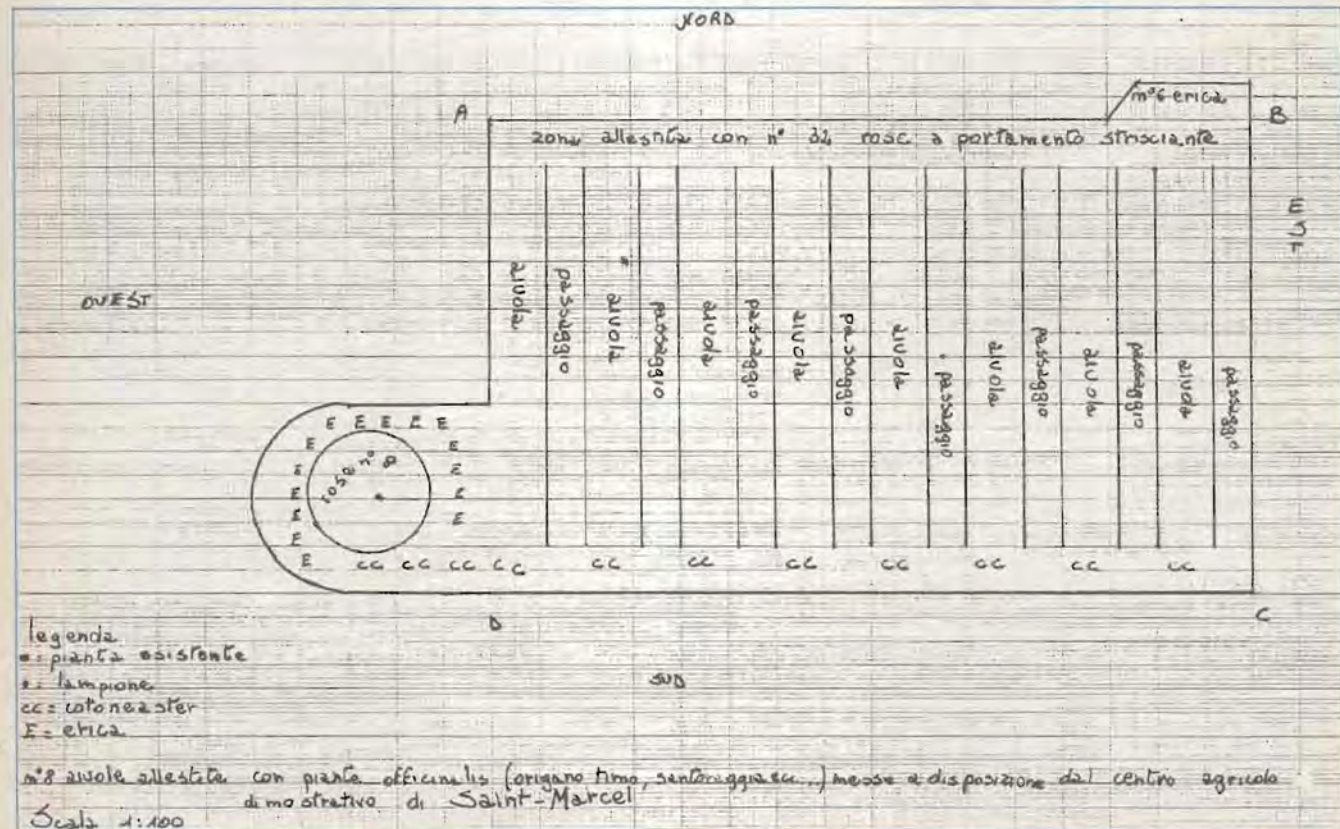
Il ne faut pas oublier que le projet "Il nostro verde" s'insérait dans le cadre de l'éducation bilingue. En effet, la langue française a eu une place non négligeable.

enlever les pierres les plus grosses. Au mois de mars nous avons planté plus de 300 arbustes et plantes: berberis, acer palmatum, cydonia japonica, juniperus, forsythia, cotoneaster, pinus mugus. Nous avons voulu créer des taches de couleurs différentes pour chaque saison de l'année, de telle sorte que même en hiver il y ait des baies rouges, jaunes, oranges.

Alessandro: Le troisième terrain, c'est le jardin potager des

Pères de l'Oratoire. Là, nous avons ramassé les feuilles sèches, enlevé les pierres, taillé les arbres, mis du fumier. Ensuite nous avons mesuré et délimité les plates-bandes et semé les épinards, la salade, le basilic, le persil, les tomates, les aubergines et les poivrons.

Nous avons appris que pour bien semer et pour obtenir de bons résultats, il faut tenir compte de la lune et des planètes, comme faisaient nos grands-parents quand ils consultaient l'almanach valdôtain.





geable dans les différentes phases: le lexique relatif aux fleurs et aux plantes, la terminologie se rapportant aux outils et aux travaux agricoles ont été étudiés et réemployés en italien, en français, en patois et en latin pour les termes botaniques.

Les discussions en classe, les prises de décision et l'évaluation du travail accompli ont souvent été faites en français.

Une motivation de plus à l'emploi communicatif de la langue française dans ce projet a été le séjour d'une semaine à Paris, organisé dans le but de visiter les jardins et les parcs de la capitale française et les centres de production d'espèces végétales pour l'embellissement de la ville.

Mis à part les succès et les voyages pourtant si gratifiants, il faut rappeler à tous ceux qui aimeraient mettre sur pied un projet de ce genre que cette activité requiert beaucoup de sens des responsabilités, de disponibilité et de temps extrascolaire de la part de la classe qui la réalise.

Au fait, on ne peut pas oublier les contraintes et les obligations qui en découlent: par exemple, l'arrosage quotidien du jardin potager pendant les mois d'été, quand tout le monde est censé être en vacances; l'entretien périodique des espaces verts où les mauvaises herbes poussent si vite. Peut-être doit-on mettre en compte aussi la déception face au manque de conscience civique des autres, quand on découvre que quelques rosiers

plantés en bordure de ces espaces non clôturés ont été emportés!

L'année scolaire 1992-1993 a vu la suite du projet "Il nostro verde", conformément aux intentions des enseignants de renforcer les objectifs établis en classe de première.

Les élèves se sont engagés dans les activités suivantes:

- entretien et embellissement des espaces verts aménagés l'année précédente;
- création d'une pépinière d'herbes officinales, partagée en huit plates-bandes pour la culture de: thym, mélisse, sauge, menthe, hysope, mauve, althaea et sarriette;
- réalisation de fiches en italien et en français relatives à un grand nombre d'herbes officinales, avec l'indication de leur emploi en cosmétologie, dans la médecine traditionnelle, en cuisine dans la préparation de mets.

Voilà comment la classe a expliqué les phases de ce travail:

"Dans l'atelier "Il nostro verde", nous nous sommes occupés aussi des plantes officinales, c'est-à-dire des plantes que l'homme a appris à utiliser pour la santé de son propre corps.

Nous avons commencé par semer différentes espèces dans de petits pots: chacun de nous a planté six qualités de semences et il s'en est occupé régulièrement, en indiquant sur un diagramme les phases de leur pousse.

Nous avons fait des sorties avec

des experts, en particulier sur le territoire de la Commune de Ver-rayes, pour cueillir différents exemplaires de végétaux.

Nous les avons séchés, regroupés en familles et placés sur des fiches avec l'indication de leurs caractéristiques et de leurs propriétés curatives.

Ensuite nous avons transplanté les herbes officinales dans la pépinière près du court de tennis couvert: là nous avons placé un panneau qui témoigne du travail que nous avons accompli pendant ces deux années scolaires".

La collaboration avec le Centre agricole démonstratif de Saint-Marcel qui a fourni les plantes, les contacts et les sorties avec les experts de l'Assessorat à l'Environnement de la Région, ont vu la participation active de la classe; par contre, l'entretien des espaces verts et la longue phase d'étude et de classification des herbes officinales ont parfois lassé les élèves, à cause du côté routinier de ces activités.

Pour cette classe de l'Ecole Moyenne de Saint-Vincent, le projet d'éducation écologique continue en 1993-1994. En effet, pour un premier groupe d'élèves, l'étude menée sur les herbes officinales et leurs emplois, en particulier dans la préparation de mets, débouche cette année sur un atelier de cuisine. Pour les autres, la réalisation d'un atelier de bricolage, avec la création d'objets et d'outils en bois, et d'un atelier-vidéo veut récupérer et solliciter, auprès des élèves, les habiletés pratiques et créatives qui paraissent plus adéquates aux exigences de la classe, mais qui n'occupent pas toujours la place qui leur revient de droit dans le cycle ou la scolarité obligatoire.

**Prochainement
sur "L'Ecole Valdôtaine"
les actes de la 3^{ème} Ren-
contre-formatrice "Expé-
riences d'éducation bi-
lingue à l'école moyen-
ne"**

Villeneuve, 22-23 février 1994